Übersetzung

Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation

Militärhauptstaatsanwaltschaft

22. Mai 2002
Nr. 7u/3-3703-01

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14
Fax: (095) 247-50-60

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	*Eggenhofer, Joachim*
Geburtsjahr und -ort:	*1929, Lauchhammer, Kreis Bad Liebenwerda, Sachsen [sic!]*
Staatsangehörigkeit:	*deutsch*
Volkszugehörigkeit:	*deutsch*
vor der Verhaftung wohnhaft:	*am Geburtsort*
letzter Arbeitgeber vor der Verhaftung/ beschäftigt als:	*keine Angaben vorhanden*
Datum der Verhaftung:	*13.07.1945*
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	*17.08.1945, Militärtribunal der 1. Panzer-Gardearmee*
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	*Art. 58-2, 19-58-8 und 19-58-9 StGB der RSFSR, 8 Jahre Freiheitsentzug im Besserungs- und Arbeitslager*
Datum der Haftentlassung:	*keine Angaben vorhanden*

Gemäß Art. 3 Buchstabe a des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Joachim Eggenhofer* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung für
Rehabilitierung der Opfer
politischer Repressionen [Siegel, Unterschrift] S.W. Urasowski

[*Bitte beachten*: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]

ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

«22» мая 2002 г.
№ 7у/3-3703-01

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова,14
Fax: (095) 247-50-60

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин (ка) Эггенгофер Иоахим
Год и место рождения 1929, с. Лаухгамер, район Либенвердер Саксонской провинции
Гражданин (ка) какого государства Германии
Национальность немец Место жительства до ареста по месту рождения
Место работы и должность (род занятий) до ареста сведений нет
Дата ареста 13 июля 1945 г.
Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 17 августа 1945 г. военным трибуналом I гвардейской танковой армии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная) ст.ст.58-2, 19-58-8, 19-58-9 УК РСФСР к 8 годам лишения свободы в ИТЛ.

Дата освобождения сведений нет
На основании ст.3, п."а" Закона РФ «О реабилитации жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка) Эггенгофер Иоахим реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник
отдела реабилитации
жертв политических репрессий С.В.Уразовский

ГВП. Л-12 - 02